



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

PRYS 40c PRICE

Plus AVB/GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 50c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY • POST FREE

Vol. 229

PRETORIA, 13 JULIE 1984
JULY

No. 9319

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 118, 1984

OPDRA VAN AANGELEENTHEDE RAKENDE DIE
STAATSDIENS AAN MINISTERS EN ADMINISTRAT-
TEURS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 (1) van die Wet op die Kommissie vir Administrasie, 1984 (Wet 65 van 1984), wysig ek hierby Deel A van die Bylae tot Proklamasie 88 van 1983, soos afgekondig in *Staatskoerant* 8745 van 1 Junie 1983, in die mate aangetoon in die Bylae hiervan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Vier-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

F. W. DE KLERK.

BYLAE

1. Wysig item 5 van Afdeling IV om soos volg te lui:

"5. Die aanstelling van personeel wat van sendinghospitale, inrigtings of instellings oorgeneem word, in ooreenstemmende bevorderingsrange in die Departement van Gesondheid en Welsyn, maar beperk tot hoogstens die rang van Assistent-direkteur: Gesondheid- en Welsynsadministrasie of vergelykbare range."

2. Wysig item 2 (b) van Afdeling VI om soos volg te lui:

"(b) die suksesvolle deurloping van die werkstudieopleidingskursus."

3. Wysig item 1 (a) van Afdeling VIII om soos volg te lui:

"1. Die bevordering van—

(a) beamptes/kontrakwerknemers wat poste in die Administratiewe, Vakkundige, Klerklike, Tegniese en Algemene A-afdelings beklee (uitgesonderd beamptes/kontrakwerknemers in daardie beroepsklasse wat deur die Kommissie geïdentifiseer is/word) wie se beurt op bevordering aangebreek het, tot bestaande *vakante*

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. 118, 1984

ASSIGNMENT OF MATTERS INVOLVING THE PUBLIC SERVICE TO MINISTERS AND ADMINISTRATORS

By virtue of the powers vested in me by section 6 (1) of the Commission for Administration Act, 1984 (Act 65 of 1984), I hereby amend Part A of the Annex to Proclamation 88 of 1983, as published in *Government Gazette* 8745 of 1 June 1983, to the extent indicated in the Annex hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Twenty-first day of June, One thousand Nine hundred and Eighty-four.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

F. W. DE KLERK.

ANNEX

1. Amend item 5 of Section IV to read as follows:

"5. The appointment of personnel taken over from mission hospitals, institutions or establishments, in corresponding promotions ranks in the Department of Health and Welfare, which are not higher than the rank of Assistant Director: Health and Welfare Administration or equivalent ranks."

2. Amend item 2 (b) of Section VI to read as follows:

"(b) successful completion of the work study training course."

3. Amend item 1 (a) of Section VIII to read as follows:

"1. The promotion of—

(a) officers/contract employees holding posts in the Administrative, Professional, Clerical, Technical and General A Divisions (other than officers/contract employees in those occupational classes which have been/are identified by the Commission) whose turn it is for promotion, to existing *vacant posts*, but restricted

poste, maar beperk tot poste waarvan die maksima van die standaardsalarisskale laer is as dié verbonde aan die volgende range:

- (i) *Klerklike Afdeling*
Geen beperking nie;
- (ii) *Administratiewe Afdeling*
Direkteur: Administrasie;
- (iii) *Vakkundige Afdeling*
Direkteur: Administrasie;
- (iv) *Tegniese Afdeling (Nywerheidstegnici/Werke-inspekteurs)⁽¹⁾*
Hoof: Tegniese Steundienste/Hoof: Werke-inspeksies;
- (v) *Tegniese Afdeling (Ander)⁽¹⁾*
Beheertuinboukundige;
- (vi) *Algemene A-afdeling*
Geen beperking nie;

4. Wysig item 1 (b) van Afdeling VIII om soos volg te lui:

“(b) geskikte beamptes/kontrakwerknemers in die Departement van Gesondheid en Welsyn wat aan al die vereistes betreffende kwalifikasies, ondervinding en bekwaamheid voldoen, tot poste van Senior Spesialis;”

5. Wysig item 1 (e) van Afdeling VIII om soos volg te lui:

“(e) beamptes/kontrakwerknemers in die beroepsklasse Programmeerder en Rekenaaroperateur wie se beurt op bevordering ingevolge die neergelegde bevorderingsvereistes aangebreek het tot vakante poste/eersvolgende hoër range, maar beperk tot hoogstens Hoofprogrammeerder en Hoofrekenaaroperateur;”

6. Skrap item 1 (j) van Afdeling VIII en hernommer items 1 (k), 1 (l), 1 (m) en 1 (n) na 1 (j), 1 (k), 1 (l) en 1 (m) onderskeidelik.

7. Wysig item 1 (k) van Afdeling VIII om soos volg te lui:

“(k) beamptes in die ondergemelde beroepsklasse, wat beperk is tot spesifieke departemente, tot vakante poste waarvan die skaalmaksima nie hoër is nie as dié van die range daarteenoor aangedui:

- Avionici (Hoof: Avionikadienste);
- Bodembeskeringsinspekteurs (Beheerbodembeskeringsinspekteur);
- Bosbouers (Beheerbosbouer);
- Bosbounavorsingstegnici (Beheerbosbounavorsingstegnikus);
- Entstofbereiders (Hoof: Entstofbereiding);
- Geohidrologiese Tegnici (Beheergeohidrologiese Tegnikus);
- Geotegnici (Beheergeotegnikus);
- Gesondheidsinspekteurs (Beheergesondheidsinspekteur);
- Handelsmetroloë (Adjunk-direkteur: Handelsmetrologie);
- Landbouprodukstandaardetegnici (Hoofbeheerlandbouprodukstandaardetegnikus);
- Lugvaartinspekteurs (Hoof: Vlugdienste);
- Lugverkeerleiers (Hoof: Lugverkeerleiding);
- Lugwaardigheidsinspekteurs (Hoof: Lugwaardigheid);
- Ongeluksinspekteurs (Hoof: Lugwaardigheid);
- Oseanografiese Tegnici (Beheeroseanografiese Tegnikus);

to posts the maxima of the standard salary scales of which are lower than those attached to the following ranks:

- (i) *Clerical Division*
No restriction;
- (ii) *Administrative Division*
Director: Administration;
- (iii) *Professional Division*
Director: Administration;
- (iv) *Technical Division (Industrial Technicians/Works Inspectors)⁽¹⁾*
Head: Technical Support Services/Head: Works Inspections;
- (v) *Technical Division (Other)⁽¹⁾*
Control Horticulturist;
- (vi) *General A Division*
No restriction;

4. Amend item 1 (b) of Section VIII to read as follows:

“(b) suitable officers/contract employees in the Department of Health and Welfare complying with all the requirements regarding qualifications, experience and efficiency to posts of Senior Specialist;”

5. Delete item 1 (j) of Section VIII and renumber items 1 (k), 1 (l), 1 (m) and 1 (n) to 1 (j), 1 (k), 1 (l) and 1 (m) respectively.

6. Amend item 1 (k) of Section VIII to read as follows:

“(k) officers in the occupational classes mentioned below, which are restricted to specific departments, to vacant posts, the scale maxima of which are not higher than those of the ranks given opposite them:

- Agricultural Product Standards Technicians (Chief Control Agricultural Product Standards Technician);
- Air Traffic Controllers (Chief: Air Traffic Control);
- Airworthiness Inspectors (Chief: Airworthiness);
- Aviation Inspectors (Chief: Flight Services);
- Avionicians (Chief: Avionician Services);
- Farm Managers (Control Farm Manager);
- Foresters (Control Forester);
- Forestry Research Technicians (Control Forestry Research Technician);
- Geohydrological Technicians (Control Geohydrological Technician);
- Geotechnicians (Control Geotechnician);
- Health Inspectors (Control Health Inspector);
- Inspectors of Accidents (Chief: Airworthiness);
- Meat Inspectors (Control Meat Inspector);
- Meteorological Technicians (Deputy Director: Climatology);
- Oceanographic Technicians (Control Oceanographic Technician);

⁽¹⁾ Vir bevordering/oorplasing van beamptes in die Algemene A- en B-afdelings tot/na poste in die Tegniese Afdeling kyk VIII/2 (a) hieronder.”

⁽¹⁾ For the promotion/transfer of officers in the General A and B Divisions to posts in the Technical Division, see VIII/2 (a) below.”

Plaasbestuurders (Beheerplaasbestuurder);
Plant- en Saadinspekteurs (Beheerplant- en Saadinspekteur);

Vleisinspekteurs (Beheervleisinspekteur);

Weerkundige Tegnici (Adjunk-direkteur: Klimatologie);

Nota: Hierdie geld slegs ten opsigte van bevorderings wat nie reeds ingevolge VIII/1 (a) hierbo afgehandel kan word nie;”

8. Wysig item 2 van Afdeling VIII om soos volg te lui:

“2. Bevorderings/oorplasings van beamptes wat poste in die Algemene A- en B-afdelings beklee tot poste in die—

(a) Tegniese Afdeling waarvan die graderings nie die maksimum kerf van die standaardsalarisskaal van Nywerheidstegnikus (of vergelykbare range) oorskry nie; en

(b) Klerklike Afdeling waarvan die graderings nie die maksimum kerf van die standaardsalarisskaal van Senior Personeelklerk (of vergelykbare range) oorskry nie.”

9. Wysig item 8 (c) van Afdeling VIII om soos volg te lui:

“(c) van Kwekelingdieetkundiges (Swart) van die Departement van Gesondheid en Welsyn aan die Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat en die Transvaalse Provinsiale Administrasie vir die duur van hulle Diplomakursus en hul bykomende indienshouding tot eersgenoemde Departement se goedgekeurde diensstaat vir die duur van hulle opleiding; en”

10. Wysig item 9 (b) van Afdeling VIII om soos volg te lui:

“(b) van beamptes in VIII/1 (f) hierbo vermeld teen poste wat hulle voor bevordering beklee het; en”

11. Wysig item 9 (c) van Afdeling VIII om soos volg te lui:

“(c) teen hoër of laer gegradeerde poste van Buitelandse Sake-beampte (verskeie graderings). (Departement van Buitelandse Sake.)”

12. Skrap item 11 van Afdeling VIII.

Plant and Seed Inspectors (Control Plant and Seed Inspector);

Soil Protection Inspectors (Control Soil Protection Inspector);

Trade Metrologists (Deputy Director: Trade Metrology);

Vaccine Preparators (Chief: Vaccine Preparation);

Note: This applies only to promotions which cannot yet be dealt with in terms of VIII/1 (a) above.”

7. Amend item 2 of Section VIII to read as follows:

“2. The promotion/transfer of officers holding posts in the General A and B Divisions to posts in—

(a) the Technical Division, the gradings of which do not exceed the maximum notch of the standard salary scale for Industrial Technician (or comparable ranks); and

(b) the Clerical Division, the gradings of which do not exceed the maximum notch of the standard salary scale for Senior Personnel Clerk (or comparable ranks).”

8. Amend item 8 (c) of Section VIII to read as follows:

“(c) of Trainee Dieticians (Black) from the Department of Health and Welfare to the Provincial Administration of the Orange Free State and the Transvaal Provincial Administration for the duration of their diploma course and their employment additional to the authorised establishment of the Department of Health and Welfare for the duration of their training; and”

9. Amend item 9 (b) of Section VIII to read as follows:

“(b) officers mentioned in VIII/1 (f) above against posts which they held before promotion; and”

10. Amend item 9 (c) of Section VIII to read as follows:

“(c) Foreign Affairs Officers (various gradings) against higher or lower-graded posts. (Department of Foreign Affairs.)”

11. Delete item 11 of Section VIII.

Maak uself asseblief deeglik vertrouwd met die “Voorwaardes vir Publikasie” van wetlike kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

Please, acquaint yourself thoroughly with the “Conditions for Publication” of legal notices in the *Government Gazette*, as well as the new tariffs in connection therewith

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
118	Wet op Kommissie vir Administrasie (65/1984): Opdra van aangeleenthede rakende die staatsdiens aan ministers en administrateurs	1	9319

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
118	Commission for Administration Act (65/1984): Assignment of matters involving the public service to ministers and administrators	1	9319